



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 18 au 22 octobre 2010

Articles à la une:

- Balade en France", rendez-vous incontournable de la gastronomie française à Ho Chi Minh -Ville
- Inondations dans le Centre du Vietnam

► A la Une :

VN/France - Fête : Les 22 et 23 novembre, la Sopexa et l'hôtel Equatorial organiseront "Balade en France", événement dédié à la gastronomie française pour les amateurs de cuisine et de vins français, à l'hôtel Equatorial (Ho Chi Minh-Ville). Cette manifestation est destinée à faire découvrir les produits français au public.

(Tuoi Tre, 18/10/10-p.2, Cong an Tp. Ho Chi Minh, 19/10/10-p.2)

Centre – Intempérie : Le gouvernement a accordé 70 milliards de dongs et 3 000 tonnes de riz aux habitants sinistrés des provinces de Nghe An, Ha Tinh et Quang Tri.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 20/10/10-p.4)

Une délégation de Hô Chi Minh-Ville conduite par le secrétaire du Parti, Lê Thanh Hai, est venue le 20 octobre dans la province de Nghe An pour remettre 1 milliard de dongs aux victimes des inondations.

(Tuoi Tre, 21/10/10-p.6)

Plusieurs organisations internationales ont envoyé de l'aide à la population sinistrée du Centre. On relève notamment un don de 50 000 dollars de la Croix-Rouge de Chine, de 25 000 dollars de la Croix-Rouge américaine et un engagement d'envoi de 20 000 euros de la part de la Croix-Rouge d'Espagne. La Fédération internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge ont lancé un appel de collecte d'un million de dollars pour venir en aide aux victimes des inondations au Centre.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 21/10/10-p.6)

Le bilan établi au 21 octobre fait état de 74 morts et disparus dans les provinces du Centre, depuis Quang Binh jusqu'à Nghe An.

(Nguoi Lao dong, 22/10/10-p.5)

► Politique :

Tra Vinh – Ordre public : Le Parquet populaire suprême a décidé de poursuivre en justice trois ressortissants vietnamiens pour perturbation de l'ordre public. Depuis juillet 2009, ces derniers ont contacté et reçu régulièrement de l'argent de Tran Ngoc Thanh (leader de l'organisation réactionnaire à l'étranger « comité de protection des travailleurs vietnamiens ») pour diffuser des tracts contre le gouvernement du Vietnam et inciter certains ouvriers de la société de chaussures *My Phong* (province de Tra Vinh) à la grève et à causer le désordre public.

(Tuoi Tre, 18/10/10-p.4)

HCMV – Urbanisation : Le Comité populaire municipal a chargé le comité de pilotage des projets de planification urbaine de coopérer avec les services concernés pour reloger les familles du quartier de Thanh Da dans les agglomérations populaires *Hoang Hai et Thanh Son* du district de Cu Chi. Les habitations de ces ménages sont menacées d'affaissement de terrain.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 18/10/10-p.6)

Le Comité populaire municipal a approuvé la proposition du Comité populaire du 1^{er} arrondissement de forcer le déménagement de 98 familles vivant dans le passage *Eden* en raison du mauvais état de cet immeuble. Dans l'immédiat, 5 familles de cadres et de membres du Parti sont obligées de quitter les lieux. Une partie d'un auvent de l'immeuble donnant sur la rue Dong Khoi s'est effondrée récemment.

(Tuoi Tre, 19/10/10-p.2)

HCMV – Administration : Le cabinet privé de notariat *Dat Viet* a ouvert ses portes le 17 octobre dans la commune Thoi Tam Thon du district de Hoc Mon. Il s'agit de l'un des 5 nouveaux cabinets privés de notariat dont l'ouverture a été autorisée par les autorités municipales pour répondre aux besoins croissants des habitants.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 18/10/10-p.6)

HCMV – Transports en commun : Le Comité populaire a approuvé le projet de construction de la ligne de métro n°2 (*Ben Thanh – Tham Luong*) de 11 km de longueur, pour un investissement de plus de 26 000 milliards de dongs.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 20/10/10-p.2)

HCMV – Réunion : Le 20 octobre, les conseillers municipaux de la commission économique et budgétaire ont discuté avec les responsables du service des Ressources naturelles et de l'Environnement sur le règlement de la pollution. L'accent a été porté sur la pollution des arroyos (*B, C et An Ha*) par les eaux usées industrielles, le déménagement des 7 grandes sociétés polluantes et le réseau de traitement des eaux usées des 20 hôpitaux de la ville.

(*Saigon Giai Phong, 21/10/10-p.3*)

VN – Assemblée générale : Le Premier ministre Nguyen Tan Dung a fait une intervention lors de la 1^{ère} journée de la 8^{ème} session parlementaire sur le bilan socio-économique. Il a évoqué des données prometteuses pour 2010, à savoir une hausse du PIB de 6,7%, un revenu moyen de 1 160 dollars/habitant, une baisse de 1,85% du taux de ménages pauvres et 1,6 million de nouveaux emplois. La dette publique représente 56,7% du GDP national. Cependant, le Premier ministre a relevé les points faibles de l'économie nationale en termes de rendement, de qualité et de concurrence, sur le développement de l'électricité, la gestion des prix de certaines marchandises, la baisse du stock des devises étrangères et l'instabilité de la gestion publique dans le secteur de l'éducation.

(*Tuoi Tre, 21/10/10-p.3*)

HCMV – Nomination : Le comité permanent du Parti municipal a nommé M. Vo Tien Si au poste de président de la commission d'organisation du Parti municipal. Né en 1959, M. Si est titulaire d'une licence en gestion commerciale et d'un diplôme supérieur en raisonnement politique.

(*Saigon Giai Phong, 22/10/10-p.1*)

► Relations internationales :

Australie/ HCMV – Commerce : *Queensland*, l'état australien dont les exportations au Vietnam ont triplé ces dernières années, vient d'ouvrir un bureau de représentation au sein du Consulat général d'Australie à Hô Chi Minh-Ville. Les échanges commerciaux entre l'état de *Queensland* et le Vietnam sont respectivement de 224 et 656 millions de dollars sur le 1^{er} semestre 2010.

(*Tuoi Tre, 18/10/10-p.15*)

Pays-Bas/ HCMV – Culture : Le Consulat général des Pays-Bas à Hô Chi Minh-Ville parrainera, du 22 au 31 octobre, un événement culturel dans la zone A du parc du 23 septembre. Cet événement, initié en 1985, s'intitule « le village hollandais » et présente en miniature un village typique des Pays-Bas avec maisons, moulin à vent, champs de tulipes, etc.

(*Thanh Niên, 19/10/10-p.2, Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 22/10/10-p.8*)

Laos/ HCMV – Visite : Le secrétaire du Parti municipal, Lê Thanh Hai, a eu un entretien le 19 octobre, avec le secrétaire et président de la province de Champasak (Laos) sur la coopération bilatérale.

(*Saigon Giai Phong, 20/10/10-p.1*)

Grande-Bretagne/ HCMV – Education : Le conseil britannique présidera la « semaine de l'éducation au Royaume-Uni 2010 » les 23, 26 et 28 octobre à Hanoi, Hô Chi Minh-Ville et Danang. Cette activité regroupera une soixante d'universités, d'écoles supérieures et de lycées du Royaume-Uni.

(*Nguoi Lao dong, 21/10/10-p.IV*)

Inde/ HCMV – Visite : Le secrétaire du Parti municipal, Lê Thanh Hai, et le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, ont reçu le ministre des Affaires indiennes d'outre-mer, Vayalar Ravi, dans le cadre de sa visite de travail à Hô Chi Minh-Ville.

(*Saigon Giai Phong, 22/10/10-p.1*)

► Relations franco-vietnamiennes :

VN/France - Médecine : Le professeur Henri Bismuth, créateur et directeur de l'Institut hépatobiliaire Henri Bismuth (Paris), vient d'effectuer une tournée de travail au Vietnam. L'objectif est de former des médecins vietnamiens et d'examiner l'ouverture du premier Centre des maladies du foie au Vietnam.

(*Courrier du Vietnam, 16/10/10 p.14*)

► Economie :

Delta du Mékong – Riz : Le delta du Mékong a exporté depuis le début de l'année 5,2 millions de tonnes de riz pour une valeur de plus de 2,1 milliards de dollars. 90% des exportations nationales du riz viennent du delta du Mékong.

(*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 18/10/10-p.2*)

HCMV – Transport : Après la réception d'un avion Airbus A320 à l'aéroport Tan Son Nhat le 17 octobre dernier, la compagnie aérienne *Jetstar Pacific Airlines (JPA)* dispose actuellement d'une flotte de 7 avions.

(*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 18/10/10-p.11*)

Après 7 ans d'interruption, la compagnie aérienne *Lao Airlines* a réouvert la liaison Paksé – Hô Chi Minh-Ville sur des avions ATR72-500 (à raison de 3 vols par semaine).
(*Thanh Niên, 20/10/10-p.2*)

HCMV – Investissement : Le comité de gestion du Technopole de Hô Chi Minh-Ville vient de remettre à la société privée *TMA Solutions* et à l'Institut des matériaux de production du Sud (relevant du ministère de la Construction) la licence d'investissement dans le secteur de recherche et de développement des nouveaux matériaux. Le Technopole compte à présent 44 projets d'investissement pour un capital global de plus de 1,8 milliard de dollars.
(*Saigon Giai Phong, 19/10/10-p.10*)

Can Tho – Commerce : La foire des produits vietnamiens de haute qualité 2010 se tiendra du 19 au 24 octobre dans la ville de Can Tho. 200 sociétés commerciales y seront représentées.
(*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 19/10/10-p.11*)

HCMV – Exposition : 230 sociétés participeront du 27 au 30 octobre à la 10^{ème} exposition internationale du Textile (*VTG 2010*) au centre des foires et des expositions Saigon *SECC*.
(*Nguoi Lao dong, 20/10/10-p.12*)

HCMV – Carburant : *Saigon Petro* est la 2^{ème} société pétrolière du pays à commercialiser le biocarburant *E5*. La vente a commencé à la station d'essence sur la rue Vo Van Ngan (arrondissement de Thu Duc) et bientôt dans deux autres stations.
(*Tuoi Tre, 20/10/10-p.15*)

HCMV – Indice des Prix à la Consommation : Les prix à la Consommation de Hô Chi Minh-Ville ont légèrement augmenté de 0,45% en octobre et de 6,01% depuis le début de l'année.
(*Saigon Giai Phong, 21/10/10-p.3*)

► **Maux sociaux :**

HCMV – Toxicomanie : Au cours des 5 dernières années, Hô Chi Minh-Ville a aidé 17 000 personnes ayant achevé leur cure de désintoxication à réintégrer à la vie sociale. 52% d'entre eux ont déjà trouvé du travail.
(*Tuoi Tre, 16/10/10-p.6*)

HCMV – Corruption : L'ex directeur-adjoint du service des Communications et des Transports de Hô Chi Minh-Ville, Huynh Ngoc Sy, a été condamné à la réclusion à perpétuité par le tribunal de 1^{ère} instance pour avoir reçu 262 000 dollars de pots-de-vin de la société japonaise *Pacific Consultants International (PCI)* dans le cadre de l'adjudication du projet de l'axe routier *Est - Ouest*. En mars dernier, ce cadre avait été condamné à 6 ans de réclusion pour abus de pouvoir.
(*Saigon Giai Phong, 19/10/10-p.1*)

HCMV – Vol : Selon la police de l'arrondissement de Tan Binh, 3 voleurs camouflés ont percé un guichet automatique bancaire ATM sur la rue Cong Hoa avec un chalumeau à l'aube du 21 octobre et y ont raflé plus de 800 millions de dong.
(*Tuoi Tre, 22/10/10-p.4*)

► **Société :**

HCMV – Santé : Près de 4 000 élèves des écoles primaires de Hô Chi Minh-Ville ont participé à la *Journée mondiale de lavage des mains avec du savon 2010* organisée au stade Thong Nhat le 16 octobre dernier par les ministères de la Santé et de l'Education et de la Formation, le service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville.
(*Tuoi Tre, 17/10/10-p.11*)

L'hôpital d'oto-rhino-laryngologie *Saigon* a ouvert un nouveau centre de consultation générale aux normes modernes dans le 1^{er} arrondissement.
(*Nguoi Lao dong, 22/10/10-p.13*)

100 habitants du delta du Mékong ont été opérés gratuitement pour des maladies ophtalmologiques le 21 octobre dernier grâce au financement de l'association de parrainage des patients pauvres de Hô Chi Minh-Ville et du Fonds *Vina Capital*.
(*Thanh Niên, 22/10/10-p.18*)

Le nombre d'enfants obèses de moins de 5 ans à Hô Chi Minh-Ville est passé de 3,4% en 2001 à 9,4% en 2009, a indiqué le service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales au cours de la réunion-bilan sur le programme d'actions nationales pour les enfants dans les années 2000 – 2010 ».
(*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 22/10/10-p.9*)

VN – Démographie : Un récent rapport du ministère de la Santé révèle que l'allongement de l'espérance de vie est plus marqué chez les femmes que chez les hommes. Leur longévité moyenne est respectivement de 76 ans et 71 ans
(*Tuoi Tre, 18/10/10-p.2*)

Le bureau de la population et de la planification familiale de Hô Chi Minh-Ville a enregistré un taux de fécondité de 1,45 enfant/couple en âge de procréer, soit un taux inférieur au niveau autorisé par le gouvernement qui est de 2,1 enfants/couple.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 19/10/10-p.8)

Can Tho – Santé : L'hôpital *Thanh Quang* a été inauguré le 17 octobre après plus d'un an de construction. C'est le 3^{ème} hôpital privé de la ville de Can Tho, après les cliniques *Tay Do* et *Hoan My Cuu Long*.

(Saigon Giai Phong, 18/10/10-p.2)

HCMV – Environnement : Le Service des Sciences et des Technologies de Hô Chi Minh-Ville a réalisé un sondage sur la production des emballages plastiques. 61% des 168 établissements de production des sacs plastiques ne sont pas conscients des dégâts causés par ces emballages dans l'environnement. Près de 10 000 tonnes de sacs plastiques sont produits en moyenne chaque mois à Hô Chi Minh-Ville. Ces produits sont très utilisés dans les supermarchés (5,5 fois plus que dans les marchés et 8,8 fois plus que dans les centres commerciaux). Ce sondage constate que plus de 15% des habitants utilisent des emballages écologiques.

(Saigon Giai Phong, 19/10/10-p.9)

HCMV – Infrastructures : Informé du mauvais état des rues à Hô Chi Minh-Ville avec l'apparition fréquente ces derniers temps de « crevasses », le vice Premier-ministre Hoang Trung Hai a demandé au Comité populaire municipal de procéder d'urgence à la vérification de son réseau routier et de résoudre le problème. La situation devient alarmante avec l'apparition de 29 « crevasses » à Hô Chi Minh-Ville, dont 16 après la saison des pluies.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 21/10/10-p.3)

HCMV – Circulation : Le programme d'information sur la circulation routière de la Radio de Hô Chi Minh-Ville (VOH) est diffusé officiellement sur FM 95,6 MHz, de 05h00 jusqu'à 23h00. VOH a reçu du Comité populaire municipal une enveloppe de plus de 40 milliards de dongs pour l'installation de 200 caméras au croisement des rues les plus encombrées.

(Tuoi Tre, 20/10/10-p.4)

Delta du Mékong – Infrastructures : Le Comité populaire de la province de Hau Giang investira 311 milliards de dongs dans la construction d'un axe routier reliant la ville municipale de Vi Thanh (province de Hau Giang) à la ville de Can Tho.

(Tuoi Tre, 21/10/10-p.4)

HCMV – Immobilier : Le comité de gestion des constructions de la zone urbaine *Nord-ouest* de Hô Chi Minh-Ville a approuvé le plan détaillé du projet de construction de 2 000 logements pour ouvriers dans la zone industrielle Tan Phu Trung du district de Cu chi.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 22/10/10-p.2)

► Culture :

HCMV – Télévision : Après une période de suspension, le canal HTV2 de la Télévision de Hô Chi Minh-Ville offrira à ses téléspectateurs un programme varié sur les films vietnamiens et asiatiques, sur la mode et sur le commerce.

(Thanh Niên, 18/10/10-p.15)

HCMV – Cirque : Le cirque de Hô Chi Minh-Ville donnera du 22 au 31 octobre, dans le parc du 23 septembre, un programme spécial pour les enfants intitulé « la foire des clowns ».

(Saigon Giai Phong, 19/10/10-p.5)

HCMV – Education : En coopération avec le bureau de l'Education des arrondissements de Phu Nhuan et de Binh Thanh, l'organisation *Wildlife at Risk (WAR)* organisera du 20 octobre au 12 novembre, des visites au centre de secours des animaux sauvages *Cu Chi* pour 1 000 collégiens de Hô Chi Minh-Ville. Ces sorties scolaires guidées auront pour but de les sensibiliser à la protection des animaux sauvages.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 20/10/10-p.9)

HCMV – Exposition : Le musée des Femmes du Sud à Hô Chi Minh-Ville a inauguré le 18 octobre une exposition de 140 portraits des mères héroïnes du Vietnam. Ces portraits ont été peints par l'artiste Dang Ai Viet durant son parcours dans le pays pendant plus d'un an. L'exposition durera jusqu'à la fin décembre 2010.

(Nguoi Lao dong, 20/10/10-p.9)

Une cinquantaine de clichés sur « les marionnettes sur l'eau » de la journaliste Hong Nga (magazine *The gioi Anh*) seront exposés du 2 au 4 novembre à l'Institut des échanges culturels avec la France (Idecaf).

(Thanh Niên, 22/10/10-p.15)

HCMV – Université : L'université nationale de Hô Chi Minh-Ville lancera, le 23 octobre, dans l'enceinte de l'université polytechnique, « la foire de l'emploi ». Les organisateurs comptent sur la participation de 150 employeurs et 10 000 étudiants.

(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 21/10/10-p.9)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (**Saigon Libéré**) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêt Nam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..